



Bratislava, 14.01.2026

Všetkým záujemcom

Vysvetlenie súťažných podkladov č. 2 – otázka č. 6 až 24

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „**Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála 2026**“, vyhlásenom vo Vestníku verejného obstarávania pod značkou [811287-2025](#), boli doručené nasledovné otázky:

Otázka č. 6

Potenciálny zhotoviteľ sa obracia s žiadosťou o poskytnutie jednoznačnej odpovede na nasledujúce otázky:

1. Prijme objednávateľ poistnú záruku z krajiny EÚ? Poisťovateľ má povolenie na vykonávanie činnosti v Slovenskej republike:

Zabezpečenie riadneho vykonania prác musí mať formu bankovej záruky vystavenej buď (a) bankou so sídlom v krajine objednávateľa, alebo (b) priamo právnickou osobou z členského štátu Európskej únie a v súlade so znením uvedeným vo Formulári zabezpečenia riadneho vykonania prác. Poskytnutie záruky riadneho vykonania prác podlieha ustanoveniam § 313 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

Otázka vyplýva zo vzoru záruky sprístupneného objednávateľom, v ktorom sa objednávateľ odvoláva na ustanovenia, ktoré môže splniť výlučne banka. Je to v rozpore s tvrdením objednávateľa, že akceptuje bankové aj poistné záruky.

2. Žiadosť o odstránenie tohto bodu z dôvodu, že nejde o bežne používané zmluvné ustanovenia, ktoré podľa názoru zhotoviteľa spôsobujú zbytočné zvýšenie nákladov ponuky.

V prípade uplatnenia bankovej záruky objednávateľom je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu obnoviť výšku bankovej záruky do plnej hodnoty v sume a menách uvedených v prílohe k ponuke, najneskôr však do 10 dní odo dňa doručenia výzvy objednávateľa na jej obnovenie, pod hrozbou zmluvnej pokuty vo výške 1000 EUR (slovom: tisíc eur) za každý deň omeškania so splnením tejto povinnosti, maximálne však do výšky 10 % hodnoty bankovej záruky. Povinnosť zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy sa považuje za splnenú dňom predloženia/doručenia novej (aktualizovanej) bankovej záruky.

Odpoveď č. 6

1. Nie, poistnú záruku verejný obstarávateľ neakceptuje. Banková zábezpeka a poistenie bankovej zábezpeky sú dva rozdielne produkty, ktoré majú svoje špecifiká.

Banková zábezpeka poskytuje väčšiu právnu istotu a vymáhateľnosť. Jedná sa o záväzok banky s vysokou dôveryhodnosťou a štandardne veľmi striktnými podmienkami plnenia. Banky sú prísne regulované, riziko neplnenia je veľmi nízke. Vymáhateľnosť býva rýchla a jasná, keďže ide o finančný ústav s povinnosťou okamžite plniť záväzky na základe výzvy verejného obstarávateľa pri naplnení podmienok záruky.

Banková záruka teda poskytuje vyššiu mieru istoty okamžitého finančného plnenia bez diskusie o rozsahu škody. Poistenie záruk môže mať mierne zložitejší proces uplatnenia. Oproti



poisteniu, bankové záruky majú štandardizovanejšiu podobu, čo znižuje riziko nesprávne vyhotovených dokumentov.

Verejný obstarávateľ prioritne hľadá v rámci realizácie zákazky pre seba najistejšiu formu zabezpečenia, banková zábezpeka je považovaná za silnejšiu a priamočiarejšiu záruku, pretože banka ako inštitúcia má vysokú dôveru a schopnosť plniť záväzky.

Na základe vyššie uvedených dôvodov, verejný obstarávateľ trvá na predložení bankovej zábezpeky a jej znenie nebude meniť.

2. Platia súťažné podklady. Verejný obstarávateľ trvá na ponechaní zmluvného ustanovenia o obnovení bankovej záruky po jej uplatnení v aktuálnom znení uvedenom v súťažných podkladoch. Zároveň platí, že predmetné zmluvné ustanovenie sa bude uplatňovať v súlade so zmluvou a platnou právnou úpravou a jeho účelom je zachovať primeranú mieru zabezpečenia záväzkov zhotoviteľa aj po prípadnom uplatnení bankovej záruky.

Účelom tejto úpravy je zabezpečiť, aby zábezpeka počas celého obdobia plnenia diela zodpovedala aktuálnej výške zmluvnej ceny (vrátane jej navýšenia) a aby poskytovala plnohodnotnú ochranu pred rizikami nesplnenia alebo vadného plnenia. Ak by to tak nebolo, fakticky by sa percentuálne znižovala úroveň zabezpečenia, čo by bolo v rozpore s účelom dohodnutého mechanizmu.

Otázka č. 7

V Článku 4.15 Osobitných zmluvných podmienok (OZP) je stanovená povinnosť zhotoviteľa predložiť pasportizáciu používaných prístupových ciest a príľahlých nehnuteľností najneskôr do 30 dní po účinnosti ZoD. Vzhľadom na charakter diela situovaného v husto zastavanom intraviláne mesta, dĺžku modernizovanej trate (cca 5 km) a vysoký počet dotknutých nehnuteľností a ich vlastníkov, je lehota 30 dní na vypracovanie odbornej pasportizácie (vrátane prípadného zabezpečenia vstupov na nehnuteľnosti) objektívne nepostačujúca.

Zároveň v Článku 2.1 OZP verejný obstarávateľ prenáša povinnosť zaistiť právo prístupu na pozemky tretích osôb (nad rámec identifikovaných v zmluve) výlučne na zhotoviteľa, pričom vylučuje nárok na predĺženie lehoty výstavby pri omeškaní s týmto procesom. Takéto ustanovenie zakladá neprimeranú nerovnováhu zmluvných strán, nakoľko zhotoviteľ nemá zákonné prostriedky na vynútenie súhlasu súkromných vlastníkov v krátkom čase.

V nadväznosti na uvedené žiadame verejného obstarávateľa o nasledovné úpravy:

Predĺženie lehoty na predloženie pasportizácie podľa Čl. 4.15 OZP z 30 dní na minimálne 90 dní od účinnosti ZoD.

Úpravu Čl. 2.1 OZP tak, aby v prípade, ak zhotoviteľ preukáže vynaloženie maximálneho úsilia pri zabezpečovaní vstupov na cudzie pozemky a napriek tomu mu nebude prístup umožnený, bola táto udalosť považovaná za dôvod na predĺženie lehoty výstavby podľa Čl. 8.4 VZP. Navrhovaná úprava zabezpečí vykonateľnosť zmluvných povinností v súlade s princípom poctivého obchodného styku a predíde budúcim sporom o náhradu škody na nehnuteľnostiach, ktoré by nebolo možné v krátkej lehote riadne zadokumentovať.“

Odpoveď č. 7

Verejný obstarávateľ upravuje termíny v čl. 4.15 OZP na 60 dní pre vykonanie pasportizácie používaných prístupových ciest a príľahlých nehnuteľností.



Verejný obstarávateľ má zabezpečený vstup a prípadné využívanie pozemkov, ktoré sú identifikované v projekte a sú zasiahnuté stavbou.

Ostatné pozemky, ktoré Zhotoviteľ považuje za potrebné, si je povinný zaistiť na vlastné náklady sám Zhotoviteľ. Ostáva v platnosti znenie, ktoré je súčasťou Súťažných podkladov.

Verejný obstarávateľ zároveň prikladá aktualizovanú Prílohu č. 1 Súťažných podkladov - ZV2_Zmluva o dielo.

Otázka č. 8

Bod 1.6.2 odkazuje na geologické a hydrogeologické prieskumy. Žiadame o potvrdenie, že verejný obstarávateľ v plnom rozsahu preberá zodpovednosť za správnosť a úplnosť týchto prieskumov a za správnosť zakreslenia podzemných inžinierskych sietí v poskytnutej dokumentácii. Bude v prípade výskytu nezakreslených sietí alebo odlišných geologických pomerov uplatnený postup podľa Čl. 13 Všeobecných zmluvných podmienok (Zmeny a úpravy)?

Odpoveď č. 8

V prípade vzniku zmien sa bude postupovať v zmysle súťažných podkladov najmä a nie však výlučne podľa Zväzku 2 – Zmluva o dielo a jej príloh, ktorá vychádza zo Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie - realizáciu (Žltý FIDIC). Verejný obstarávateľ má za to, že postup pri zmenách uvedených v podkladoch je popísaný jednoznačne a dostatočne.

Otázka č. 9

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2 Zmluva o dielo“, bod 3:

- (1) Potvrďuje Objednávateľ, že ak po zrealizovaní projektových prác a splnení všetkých podmienok potrebných pre získanie stavebného povolenia na Práce zo strany Zhotoviteľa predmetné povolenie nebude vydané z dôvodov, za ktoré nezodpovedá Zhotoviteľ, bude Zhotoviteľ oprávnený požiadať o prvú platbu a adekvátny posun termínu realizácie predmetu Zmluvy?;
- (2) Je možné projektovať etapovo a získavať stavebné povolenia po etapách – ak áno, bude možná čiastková fakturácia po takýchto etapách? Prosíme o zaslanie informácie, v akom režime – združenie alebo podzhotoviteľstvo – budú realizované projektové práce, zmluvy o združení – ak to bude združenie, a informáciu, či náklady na projektovanie bude znášať Projektant – ak nie – prosíme o zaslanie finančného harmonogramu na účely odhadu finančnej účasti a finančných nákladov z titulu projektovania.

Odpoveď č. 9

- 1) Uvedenú otázku Verejný obstarávateľ považuje za irelevantnú z dôvodu, že v rámci Súťažných podkladov zverejnil všetky Stavebné povolenia vrátane právoplatnosti, ktoré sú potrebné pre zhotovenie celého diela.
- 2) Projekčné práce vykonáva uchádzač resp. Zhotoviteľ podľa predloženého harmonogramu projekčných prác v zmysle čl. 2.3.2.3 ZV3C1 súťažných podkladov. Za vypracovanie harmonogramu projekčných prác a finančného harmonogramu je zodpovedný uchádzač resp. zhotoviteľ.



Otázka č. 10

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2 Zmluva o dielo“, bod 6: - Akceptuje Objednávateľ spresnenie: v prípade odstúpenia z dôvodov, za ktoré nezodpovedá Zhotoviteľ, Objednávateľ bude znášať preukázané náklady, ktoré vznikli Zhotoviteľovi na plnenie Zmluvy, vrátane ukončenia zmlúv s podzhotoviteľmi a dodávateľmi – úhradu za objednané dodávky bez možnosti zrušenia, pokuty za ukončenie zmlúv s dodávateľmi a podzhotoviteľmi?

Odpoveď č. 10

Platia súťažné podklady a ustanovenie bodu 6 ZV 2 – Zmluva o dielo ostáva v nezmenenom znení. Verejný obstarávateľ neposkytuje žiadnu záruku náhrady nákladov ani nepreberá záväzok na úhradu nákladov zhotoviteľa alebo jeho subdodávateľov v prípade ukončenia zmluvy v zmysle bodu 3 ZV2 – Zmluva o dielo. Ak by v budúcnosti vznikla uvedená situácia, otázka prípadného vyrovnania preukázateľne vynaložených nákladov zo strany budúceho zhotoviteľa bude posudzovaná individuálne v čase jej vzniku.

Otázka č. 11

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2 Zmluva o dielo“, bod 7: - Akceptuje objednávatel zmenu ustanovenia a odpočet splatných pohľadávok až do nižšej sumy?

Odpoveď č. 11

Verejnému obstarávateľovi nie je jasné znenie otázky, ktorú sa pýta uchádzač a preto sa k nej nevie relevantne vyjadriť.

Otázka č. 12

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2 Zmluva o dielo“, bod 8 v súlade s podčlánkom 8.1 (ďalej len „Odkladacia podmienka“):

Súhlasí objednávatel s nadobudnutím platnosti zmluvy po stanovení ceny v deň nadobudnutia platnosti zmluvy?

Odpoveď č. 12

Platia súťažné podklady. Zmluvná cena sa nebude opätovne stanovovať ku dňu splnenia podmienky účinnosti Zmluvy.

Otázka č. 13

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 1.1.6.12 Vada a bod 11.12 Záručná doba a nároky z Vád po vydaní Protokolu o vyhotovení Diela“:

- Akceptuje Objednávateľ odstránenie slov „účelu požadovanému v Zmluve“ z dôvodu požiadavky na realizáciu Diela/Sekcie v súlade s právnymi predpismi a projektovou dokumentáciou na základe Požiadaviek Objednávateľa obsiahnutých v dokumentoch prijatých od Objednávateľa?

Odpoveď č. 13

Použitie slovného spojenia „účelu požadovanému v Zmluve“ nie je v kolízii s požiadavkou, aby bolo Dielo alebo jeho časť vykonané v súlade s právnymi predpismi a projektovou



dokumentáciou na základe Požiadaviek Objednávateľa obsiahnutých v dokumentoch prijatých od Objednávateľa.

Z uvedených dôvodov ostáva v platnosti pôvodné znenie a Verejný obstarávateľ nepristupujeme k požadovanej úprave.

Otázka č. 14

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 4.2 Zábezpeka na vykonanie prác a bod 11.13 Zábezpeka na záručné opravy“:

1. Potvrdzuje Objednávateľ, že ustanovenie sa týka výlučne:

- (a) predĺženia lehoty platnosti zábezpeky na realizáciu z dôvodu predĺženia lehoty výstavby, záručnej doby a
- (b) zvýšenia hodnoty zábezpeky na realizáciu z dôvodu zvýšenia hodnoty Zmluvy, ale netýka sa nutnosti doplniť výšku zábezpeky na realizáciu po vykonaní platby zo zábezpeky na realizáciu (čerpanie v prípade záruky) zo strany Objednávateľa?;

2. Akceptuje Objednávateľ odstránenie pokuty?

Odpoveď č. 14

Platia súťažné podklady.

Otázka č. 15

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 4.2 Zábezpeka na vykonanie prác:

Akceptuje Objednávateľ zmenu ustanovenia a požiadavku na poskytnutie záruky za realizáciu tak, aby zodpovedala maximálne 10 % novej zvýšenej Akceptovanej hodnoty zmluvy?

Odpoveď č. 15

Verejný obstarávateľ trvá na znení uvedenom v súťažných podkladoch a v návrhu Zmluvy a má za to, že uvedená čiastka Bankovej záruky na vykonanie diela (na splnenie zmluvných záväzkov) vo výške pätnásť percent (15 %) z Akceptovanej zmluvnej hodnoty pre Dielo bez DPH je adekvátna, a to aj z dôvodu, že Verejný obstarávateľ si nebude uplatňovať Zádržné z Diela, ktoré pri tomto druhu zákazky býva štandardne dohodnuté vo výške 5 %.

Verejný obstarávateľ z uvedeného dôvodu trvá aj na znení predposledného odseku podčlánku 4.2 Zmluvy, t.j. že ak dôjde počas účinnosti Zmluvy k takej Zmene, ktorá bude mať za následok zvýšenie Akceptovanej zmluvnej hodnoty (sume bez DPH) najmenej o 5 %, tak je Zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu doplniť sumu bankovej záruky podľa tohto podčlánku na sumu zodpovedajúcu 15% z novej zvýšenej Akceptovanej zmluvnej hodnoty.

Otázka č. 16

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 4.2 Zábezpeka na vykonanie prác a „Zväzok 2, Časť 3 Príloha k ponuke“, bod 4.2 Čiastka Bankovej záruky na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov):

Akceptuje Objednávateľ zmenu ustanovenia a v období platnosti zábezpeky na realizáciu prác v zníženej výške 5 % z akceptovanej zmluvnej hodnoty?



Odpoveď č. 16

Platí odpoveď č. 15.

Otázka č. 17

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 11.1 Dohotovienie nedokončených prác a odstránenie väd:

Akceptuje objednávatel' odstránenie väd a chýb v lehote dohodnutej medzi objednávatel'om a dodávateľom, s prihliadnutím na technologické možnosti a pravidlá výstavby?

Odpoveď č. 17

Podľa podčlánku 11.1 Zmluvy platí, že „(...)V prípade, ak Stavebný dozor alebo Objednávatel' **neurčí inú primeranú lehotu**, lehota na odstránenie vady je 7 dní, od písomného oznámenia Objednávatel'om (alebo v jeho mene) okrem havarijných stavov, kedy je Zhotoviteľ povinný vadu odstrániť do 24 hodín od oznámenia vady Objednávatel'om (...).“

Vzhľadom na uvedené sa domnievame, že dĺžka lehoty na odstránenie konkrétnej vady bude vždy predmetom starostlivého vyhodnocovania zo strany Stavebného dozoru alebo Objednávatel'a, a to s osobitným prihliadnutím na charakter a závažnosť konkrétnej Vady.

Otázka č. 18

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 11.14 Záručný servis:

Akceptuje Objednávatel' odstránenie účtovania pokuty za každé nesplnenie povinnosti samostatne – slov „a za každé nesplnenie povinnosti samostatne“?

Odpoveď č. 18

Verejný obstarávateľ trvá na znení uvedenom v súťažných podkladoch.

Otázka č. 19

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 14.8 Omeškaná platba:

Súhlasí Objednávatel' so stanovením úrokov z omeškania ako platby v pevnej výške ECB (2 % k 18. 12. 2025) + percentuálne body p. a. po celú dobu omeškania alebo sadzby premennej počítanej ako pevná sadzba ECB + 8 percentuálnych bodov p. a. premennej spolu so zmenami sadzby ECB každého pol roka (1. januára a 1. júla)?

Odpoveď č. 19

Verejný obstarávateľ pristupuje k úprave znenia podčlánku 14.8 Zmluvy, ktoré bude po zmene znieť nasledovne:

„Názov podčlánku 14.8 Oneskorená platba sa zrušuje a nahrádza sa názvom Omeškaná platba.

Prvý a druhý odsek podčlánku 14.8 sa zrušuje a nahrádza týmto textom:

Ak je Objednávatel' v omeškaní s platbou v súlade s podčlánkom 14.7 [Platba], je Zhotoviteľ oprávnený na úhradu úrokov z omeškania v zmysle príslušných ustanovení Obchodného



zákonníka v platnom znení. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry pokiaľ najneskôr v posledný deň jej splatnosti bola fakturovaná suma z jeho bankového účtu odpísaná. “.

Verejný obstarávateľ zároveň prikladá aktualizovanú Prílohu č. 1 Súťažných podkladov.

Otázka č. 20

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 14.8 Omeškaná platba:

Súhlasí objednávateľ s účtovaním úrokov od prvého dňa po splatnosti faktúry dodávateľa a so zrušením prípustného 15-dňového omeškania platby?

Odpoveď č. 20

Áno, verejný obstarávateľ súhlasí s tým, aby boli úroky z omeškania počítané od prvého dňa omeškania - vid' znenie odpovede č. 19.

Verejný obstarávateľ zároveň prikladá aktualizovanú Prílohu č. 1 Súťažných podkladov.

Otázka č. 21

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 3 Príloha k ponuke“, bod 4.2 Čiastka Bankovej záruky na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov):

Akceptuje Objednávateľ stanovenie výšky bankovej záruky na realizáciu prác (na splnenie zmluvných záväzkov) na úrovni nie vyššej než 10 % z akceptovanej zmluvnej hodnoty za dielo bez DPH?

Odpoveď č. 21

Platí odpoveď č. 15.

Otázka č. 22

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 3 Príloha k ponuke“, bod 4.29 Maximálna výška celkovej možnej zmluvnej pokuty za všetky porušenia Zhotoviteľa zo Zmluvy nepresiahne:

Akceptuje Objednávateľ stanovenie limitu na celkovú výšku pokút na úrovni nie vyššej než 10% z akceptovanej zmluvnej hodnoty Diela bez DPH?

Odpoveď č. 22

Verejný obstarávateľ trvá na maximálnej výške pokút vo výške 15 % tak, ako je uvedené v súťažných podkladoch a v Prílohe k ponuke.

Otázka č. 23

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 3 Príloha k ponuke“, bod 8.7 Zmluvná pokuta za omeškanie so splnením Míľníka:

Akceptuje Objednávateľ stanovenie pokút na úrovni nie vyššej než 0,05 % z akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH?



Odpoveď č. 23

Verejný obstarávateľ má záujem o včasne a kvalitne dodané Dielo v zmysle jeho požiadaviek a z tohto dôvodu nebude prehodnocovať stanovené pokuty za nesplnenie Míľnikov. Tieto ostávajú v platnosti tak, ako boli stanovené v Súťažných podkladoch.

Otázka č. 24

Podľa „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 3 Príloha k ponuke“, bod 14.6 a „Prílohy č. 1 - ZV2_Zmluva o dielo“, „Zväzok 2, Časť 2 Osobitné zmluvné podmienky“, bod 14.6 Vydanie Priebežných platobných potvrdení:

Akceptuje Objednávateľ odstránenie dodatočnej zábezpeky na realizáciu, ktorou je zádržné vo výške 20 % zo splatnej sumy uvedenej v potvrdení o čiastkovej platbe?

Odpoveď č. 24

Verejný obstarávateľ sa uvedenou požiadavkou zaoberal a dospel k záveru, že platia Súťažné podklady a ich prílohy tak, ako sú zverejnené. Predmetné ustanovenie predstavuje pre Objednávateľa zábezpeku, že Zhotoviteľ bude svoje povinnosti plniť riadne a včas.

Prílohy:

1. Aktualizovaná Príloha č. 1 – ZV2_Zmluva o dielo

S pozdravom

Mgr. Marian Szakáll, v. r.
vedúci referátu č. 2
oddelenie verejného obstarávania